

# 洛杉矶东部地区中心

## 客户手册



1000 S. FREMONT AVE.  
PO BOX 7916  
ALHAMBRA, CA 91802-7916

电话:	626.299-4771
传真:	626.299.1163
TDD:	626.299.4835
电子邮箱:	<a href="mailto:info@elarc.org">info@elarc.org</a>
网站:	<a href="http://www.elarc.org">www.elarc.org</a>

洛杉矶东部地区中心客户手册可根据申请提供大字体印刷版本以及 3 孔活页夹版本。也可提供西班牙和中文版。*ELARC* 未来将提供其他替代版本。

## 介绍

服务于洛杉矶地区有发展性障碍人群的地区中心系统已从 1966 年的两个中心发展为 21 个覆盖该州每个地区的网络。每个中心是一个私立，非盈利机构，由与州发展性服务部门的合约资助。每个中心都有董事会，包括客户，家长，专业人员，和其他有关社区成员。

这本指引将向你介绍洛杉矶东部地区中心(ELARC)以及我们提供的服务，并提供通用信息，我们希望你会觉得有帮助。但是如果你有这里没有说明的问题，请随意向我们提问。

我们有时会发出关于特别活动或重要事项的通知，包括会议邀请，研习会，信息会议，和培训机会。我们会通过 ELARC 网站([www.elarc.org](http://www.elarc.org))并通过直接与你的服务协调员联系公开关于活动，会议，培训的信息。我们希望你能尽可能参加更多的活动。参与这些能帮助你了解新的发展，与其他客户，家长，和与你有类似问题的家庭会面，并对于这些服务与项目做出知情选择，使其对你和你的家庭来说最好。

每个洛杉矶东部地区中心的员工都致力于向客户提供帮助与支持，并与家人发展合作关系。我们做的每件事都是为了一个使命：帮助患有发展性残疾的人们在最大可能地丰富他们的人生，让人生完满。

欢迎来到洛杉矶东部地区中心。

**Gloria Wong,**  
执行董事

## 目录

兰特曼发展性残疾服务法案	1
宗旨/核心价值	3
工作时间/假期安排	4
获得服务	5
如何申请地区中心的服务	7
家庭费用参与项目	9
什么是早期开始项目?	10
你在地区中心的主要伙伴	12
如何联系你的服务协调人	13
我怎么知道会提供什么服务?	15
谁能帮助我?	18
最大程度地利用我们的服务	20
绩效合约	21
自决	22
其他信息资源	23
用语列表	24

## 兰特曼发展性残疾服务法案

加州接受对于身患发展性残疾人士的责任并对他们付有必须履行的义务。直接影响了成百上千的孩子和成年人，并对他们家人、邻居，和社区的生活产生了重要影响，发展性残疾表现出社会，医疗，经济和法律上的挑战。

兰特曼发展性残疾服务法案（兰特曼法案）是加州法案的一部分，确定了患有发展性残疾的人士的权利和义务。它也创造了一些机构，包括地区中心，对为患有发展性残疾的人士和他们的家庭提供服务和支持进行计划与协调。

兰特曼法案确定了为患有发展性残疾的人们，有风险患发展性残疾的人，和他们的家庭提供服务和支持的权利。这种权利确保患有发展性残疾的个体和他们的家人有权利接受服务和支持，这样会：让他们能够对如何，和谁一起生活做出决定和选择，让他们能够最大程度地满足自己的需求，并保持他们作为社区一份子而拥有高效、独立、满足的生活的权利。除了接受服务与支持的权利，兰特曼法案还创造了地区中心，作为社区网络中的核心协调机构。

### 兰特曼法案做什么？

兰特曼法案明确地：

- 接受加州对于那些有发展性残疾的人群负有的责任与义务。
- 提供一系列服务与支持来满足每个有发展性残疾的人士一生的需要和选择。
- 设立了系统的价值，包括选择，包容，独立，尊重，让孩子生活在家中，并支持有发展性残疾的人士成为社区中有价值的成员。
- 将有发展性残疾的个人和有这样孩子的家庭作为系统的首要关注点。
- 确保有发展性残疾的人士的公民权和服务权。
- 建立一个由非盈利、基于社区的地区中心网络，来提供评估与诊断，信息与转诊，终身个人规划和服务协调，购买个人项目计划（IPP）内的必要服务，协助资助并使用社区和其他资源，对于有风险的婴儿和他们的家庭进行早期干预服务，遗传咨询，住宿安排和监控，对个人及家庭的培训和教育机会，关于发展性残疾的社区教育，倡导，并协调服务与支持。
- 规定自愿者董事会的构成，并包括有发展性残疾的个人，家长，和其他有特定资格的人士。
- 定义发展性残疾，作为残疾的一种：
  - 在 18 岁之前发病，并
  - 持续或可预期将无限期持续，并
  - 表现为某种明显的残疾，并
  - 包括智力残疾，脑瘫，癫痫，自闭症谱系障碍，和“与智力残疾密切相关的残疾情形或需要与智力残疾人士类似的治疗”，并
  - 性质并不仅仅是身体上的。
- 如果婴幼儿（0-3 岁）有风险患上发展性残疾或有发展性迟缓也有资格获得服务。
- 如果个体有风险生育患有发展性残疾的孩子也有资格被推荐进行基因争端，咨询，和其他预防性服务。

- 确定个人项目计划 (IPP) ,或者对 0-3 岁的孩子的个性化家庭服务计划(IFSP), 作为工作机构来确定, 计划并提供服务和支持。
- 制定上述程序让客户和家庭在对地区中心做出的决定不满意的时候使用。
- 确定在服务提供系统中的合作伙伴的角色和责任, 包括发展服务部 (DDS), 加州残疾人权利, 和关于发展性残疾的州议会。
- 确定服务协调人的责任。
- 要求地区中心以最经济有效的方式提供服务, 并使用所有其他资源, 包括通用资源, 在使用任何地区中心资金之前。
- 包括与价格和监控服务提供方有关的条款。
- 制定一个在地区中心与发展服务部(DDS)之间的绩效合同过程。

## 在兰特曼法案下我的权力是什么?

兰特曼法案为身患发展性残疾的人士创造了许多权力。这些权力包括, 但不仅限于:

- 治疗和康复服务与支持来帮助你尽可能达到独立, 高效, 而“正常”的生活。
- 保护你的自由的服务, 并以最不受限制的 (最完整的) 方式提供。
- 尊严, 隐私, 和人道关怀。
- 在自然的社区设置中最大可能地体现治疗, 服务, 并支持。
- 不论残疾等级如何, 参与公众支持教育的合适项目。
- 促进医疗和治疗。
- 宗教自由和良知; 自由表达你的信仰。
- 社会互动并参与社区活动。
- 体育锻炼和娱乐。
- 免受伤害的自由, 包括不必要的身体限制, 隔离, 过度医疗, 虐待, 或忽视。
- 免受有危险的程序。
- 在你自己生活中的选择, 包括你想在哪里, 和谁生活, 在社区中你与人们的关系, 你如何度过你的时间 (包括教育, 职业, 和休闲), 对个人未来的追求, 和制定并执行适合你需求的计划。
- 做决定的机会和得到你理解的信息来帮助你做决定。

这些通用权利是在每个加州人在法律下享有的权利之外。

## 洛杉矶东部地区中心

### 宗旨

洛杉矶东部地区中心致力于通过促进合作，服务于有发展性残疾的个人和他们的家庭，让他们在社区中过上有意义而满足的生活方式。

### 核心价值

我们相信...

...患有发展性残疾的个人有权利成长并发展。我们提供终身学习的机会。

...对于患有发展性残疾的人士的自决权利。我们致力于为每个客户提供机会来在生活中做出选择和决定。

...每个个体应当有机会成为社区的一份子。我们为客户创造机会来满足他们对于完整生活体验的需求。

...健康，安全，保证和稳定对于所有个体的生活都是重要的。我们致力于确保这些价值，以及个人选择，都在考虑和支持人生决定时得到考虑。

...患有发展性残疾的人士有权接受有质量的服务。我们致力于找到新的方式，加强服务质量。

...在与我们社区的充满活力的合作关系中。

...寻求创新的方式来进行服务的协调。我们致力于寻求创新的方式来服务我们的客户。

*由 ELARC 董事会在 1998 年 1 月 13 日采用*

## 洛杉矶东部地区中心的工作时间

ELARC 接待前台开放时间:

周一-周四 7:30 a.m. - 5:00 p.m.

周五 7:30 a.m. - 4:00 p.m.

*个体员工的工作时间可能在这时间范围内有不同。*

ELARC 办公室在下述假期关闭待查:

一月

元旦

马丁路德金的生日

二月

总统日

三月

查韦斯日

五月

阵亡将士纪念日

七月

独立日

九月

劳动节

加入联邦日

十月

哥伦比亚日

十一月

老兵日

感恩节

感恩节后天

十二月

圣诞前一天

圣诞节

新年前一天

*假日关闭时间可能会变动。*



## 获得服务

### 资格

任何个人，如果他或她患有发展性残疾，并被确定有明显残疾，都有资格获得地区中心的服务。从出生到 3 岁的孩子，如果在经受，或有风险患发展性延迟/障碍，以及在养育的孩子有高风险患发展性障碍的人士也有资格。

### 什么是发展性残疾？

发展性残疾可被定义为残疾，在 18 岁之前发病，对个人来说有明显残疾，并将会无期限持续。显著的障碍是指一种导致认知和/或社交功能不全的情形，并表现为显著损伤，以需要跨学科的计划 and 特殊或基因服务的协调，来帮助个人发挥最大潜能。

发展性残疾包括智力残疾，脑瘫，癫痫，和自闭症谱系障碍。还包括与治理残疾密切相关的残障情形或需要类似治疗的情况。

发展性残疾的丁毅不包括其他仅仅是身体上，学习上，或精神学上的残障情形。下述情况被定义为发展性残疾：

### 智力残疾（以前也被称为智力迟缓）

智力残疾的特点是显著低于一般水平的智力功能（例如，IQ 在 70 或以下）并在 18 岁之前发作，并发与日常任务相关的适应性功能损伤或不足，像是：功能性学习技能，交流，社会/交往技能，自理，使用社区资源，工作，休闲，健康，和安全。智力残疾是一种情形，不是疾病，也不是精神疾病。

### 脑瘫

脑瘫是一种由大脑损伤造成的情形，通常在出生前，当时，或出生后发生。“大脑”值得是脑；“瘫”指的是动作或姿势失调。这导致的损伤可能从轻度到严重。有些特征是：奇怪的或不自主的动作，平衡感差，不规律的走的农耕，动作协调感差，而应用技术可以帮助脑瘫人士过上高效的生活。

### 自闭症谱系障碍

自闭症谱系障碍是一种发展性残疾，影响到个人功能的许多方面。这种失调的特点是社会交往上的本质上的损伤（例如，难以或不参与与同龄人及成人的交往），交流上的性质损伤，和受限制的行为模式，兴趣，和活动（例如，摇摆，拍手，和将玩具排队），对环境的改变格外敏感，或活动很有限。这些列出的特征和其严重程度有显著不同。这种市调的发作在 36 个月之前。

对于这种失调有诊断标准，会说明病状的最少情况数目，以做出诊断。

### 癫痫

癫痫是一种发生在大脑中的身体情况，会导致多种神经系统发作，包括肌肉收缩和其他身体机能的失衡，被称为痉挛。

### 其他与智力残疾有关的情形

这一类别包括其他与智力残疾密切相关或与身患智力残疾的人士需要类似治疗的情形，但是并不包括其他伤残只在身体上的伤残情况。相应例子包括神经纤维瘤病，结节状硬化，和普拉德-威利综合症。

## 如何申请地区中心的服务

有发展性残疾的个人，有患上发展性残疾/延迟风险的个人，或者有风险养育患上发展性残疾孩子的人士，可以直接申请服务。0-3 岁的孩子可能需要转诊诊断。对于 3 岁或更大的个人，任何咨询方都会被指示让家长直接联系 ELARC 以便申请服务。你可以通过电话或纸质申请来申请地区中心的服务。你将被指引去见接收协调员，他将进行基本的筛选以确定进一步的评估和诊断服务是否合适。

### 接收&评估

通过接收和评估的过程，注册，评估，和资格确定将对三岁或更大年龄的人士提供。这个过程包括四个部分：接收，评估门诊，评估期，和资格决定。

### 接收

接收期是在首次接触申请人/家庭/法定代表人后 15 个工作日内，通过与 ELARC 面对面的接触，被称为评估临床预约。首次接触最有效的方式是通过打电话给评估/特别服务部，但是也可以通过新建交流，或者个人接触。关于接收和评估过程的通用信息和地区中心的服务将告知申请人/家庭/法定代表人。关于申请人和潜在发展性残疾的信息将通过接收表格获得，由部分办公室助理之一完成。如果确定需要评估，将于评估临床部预约并将申请包发送给申请人/家庭/法定代表人，以便审核并完成。评估协调员将帮助申请人/家庭/法定代表人来在临床预约时完成申请包，如有必要。

### 临床评估

临床评估在周二和周四进行，为了与申请人/家庭/法定代表人的初次面谈。评估协调人解释评估过程，时间线，和申请人/家庭/法定代表人将在评估期经历什么。此外，会提供关于资格决定过程，地区中心的服务，以及社区服务的信息。社会心理评估由评估协调员执行，任何由申请人/家庭/法定代表人提供的记录都将被重审。社会心理评估包括出生及发育历史，包括家庭系统和功能，以及申请人在下述领域的的能力：认知，动作，沟通，社交，情绪，教育/职业，以及自理/独立生活技能，由申请人/家庭/法定代表人报告，并在面谈中进行观察。此外，申请人当前的健康状况也会被重审，任何进行服务的障碍会被注意到。客户发展评估报告(CDER)与医疗问卷一同完成。

基于面谈和获得的社会心理信息，对评估和诊断服务作出建议，来确定申请人是否有资格获得地区中心服务。在临床预约日可能会进行心理评估。

### 评估期

评估期是在接收期和证实资格决定间的 120 天。在评估期间，可能会建议额外的评估来确定申请人的资格，像是医疗或神经系统评估，并由评估团队确定。历史信息会被收集，包括学校记录，医疗，心理和/或精神上的记录，和任何其他被认为必要的信息来确定资格。如果一位个体因癫痫或脑瘫受到精神医师的照看，会像这位医师了解记录以了解情形和严重程度。评估期允许申请人/家庭/法定代表人在进行临床评估时提出任何未包含在内的额外信息。

## **资格决定**

一旦受到必要的报告和文件，跨学科的评估团队就会进行重审来确定每位申请人的资格。评估协调人接着会提出每个案例，通过重审包含在社会心理评估中的信息，包括出生和发展历史，北京和历史信息，在四个主要领域的成就报告，以及报告的可能需要纳入考虑的个人情形和问题，以确定个人的资格。当前的心理测试结果和医疗信息受到重审和讨论，并作出推荐。跨学科的评估团队也会根据申请人/家庭/法定责任人的要求，以及诊断和评估包括和关于学校/职业项目的记录作出建议，以及最能满足申请人需求的干预和支持服务。

*如果申请被确定为有资格，这些跨学科评估团队的建议会成为个人项目计划(IPP)目标的基础，并由一位指定服务协调人来改进。*

*如果申请人被确定没有资格，这些跨学科评估团队的建议会出现在发送给申请人/家庭/责任人的无资格信件中。这些建议会帮助引导其他的转诊方和可能更适合个人需求的机构。*

## 家庭费用参与项目

在 2004 年，加州通过了一项法律（家庭费用参与项目），并要求家长分担某些由地区中心为他们孩子购买的特定服务的费用。

这项法案并不适用于所有的家庭，而它只适用于某些服务。此外，这并不是希望成为家庭的负担，以至于成为他们孩子此前需要的服务。

## 年度家庭项目费用

在 2011 年，调整后的家庭总收入在联邦贫困线（FPL）400%以上的家长，以及通过地区中心为他们 0-18 岁孩子接受合格服务的家长，将被评估参与年度家庭项目费用（AFPF）。每年会有一次 AFPF 评估，不论接受服务的家庭中孩子数量的多少。通过 Medi-Cal 项目接受服务的家庭可免除参加 AFPF。只从地区中心接受缓息、白天照看，或露营服务的孩子家庭以及被评估需承担家庭费用参与项目的费用的家庭将不被收费。

AFPF 评估将在发展时或在客户个人项目计划(IPP)或个性化家庭服务计划（IFSP）重审时进行。家长将在费用评估时通过地区中心完成 AFPF 注册表。任何涉及收入要求的问题都应地区中心讨论。被评估 AFPF 的家长将被要求将费用装进地区中心提供给他们们的信封中来支付给加州发展服务部。地区中心可能在某些情况下免除 AFPF 的评估。

## 什么是早期开始项目?

哪些有患有发展性延迟或残疾婴幼儿的家庭，或是已处于危险情况，有高风险会导致发展延迟的，有资格接受加州的“早期开始”项目。早期开始项目是加州对联邦立法的回应，来确保对有残疾的婴幼儿及他们的家庭的早期干预服务通过协调的，以家庭为中心的，基于社于的服务系统提供。下述信息将于**2015年1月1日**生效：

### 谁有资格被服务于早期开始项目?

从出生到 **3 岁（36 个月）**的婴幼儿有资格获得早期干预服务，如果他们，通过文件评估和评价，符合下述标准之一：

- 在认知，交流，社交或情绪，适应性，或身体及动作发展，包括视力和听力方面有发展性延迟，并且在转诊时年纪不到 **24 个月**，在一个或多个发展方面有 **33%**的延迟，或者在转诊时年龄超过 **24 个月**，并在一个发展方面有 **50%**的延迟或在两个或多个发展方面有 **33%**的延迟；或者
- 有已知病理学上的风险情形，有高可能会导致延迟发展。

一旦 **ELARC** 受到参加早期项目的推荐，该案例会被指定给一位接收协调员。接收协调员会安排适当的评价和评估。这些评价，评估，和任何其他报告，包括医疗报告，都由一个跨学科的合格团队来确定这个孩子是否有资格参加早期开始项目并作出项目建议。

### 如果一个孩子有资格参加早期开始项目会发生什么?

每个有资格的孩子会被指定给一位服务协调人。这个服务协调员要负责与家庭见面来制定一个个性化的家庭服务计划(**IFSP**)。这个 **IFSP** 用文件说明一个孩子的独特优势和需要以及家庭的担忧，重点，和资源。**IFSP** 过程应当包括家庭希望孩子达到的结果，必要的服务来支持孩子的发展，和为这些服务可能的资助来源。

### 能提供哪些早期干预服务?

基于孩子被评估的发展性需求和家庭的担忧与重点，由每个孩子的**IFSP**团队确定，早期干预服务可能包括：

- 辅助技术。
- 听力学。
- 家庭培训，咨询服务，和家庭拜访。
- 健康服务。
- 只对诊断/评估目的的医疗服务。
- 护理服务。
- 营养服务。
- 职业疗法。
- 身体疗法。
- 心理服务。
- 服务协调（案例管理）。
- 社会工作服务。
- 特别指引。
- 语言和言语服务。
- 交通和相关费用。

- 视力服务。

### 谁提供服务？

每个有资格婴幼儿需要的早期干预服务都由地区中心或本地教育机构购买或安排。服务将最大可能的在孩子的自然环境中向他提供，包括家庭和社区环境中，其中也有无残疾残疾的参与。家庭资源中心提供家庭支持服务。

### 它的花费是多少？

评估，评价和服务协调没有费用。公共和私人保险将被评估用于医疗必要治疗服务，包括语言，身体，和职业治疗。没有受到保险覆盖的服务将由地区中心或当地教育机构购买或提供。某些情况下可能会评估年度家庭项目费(AFPF)。

### 如果我的孩子没有资格参加早期开始项目会发生什么？

如果孩子没有资格参加早期开始服务，地区中心会确定是否要推荐给预防资源&推荐服务(PRRS)，基于孩子的风险因素。地区中心会经家长同意，帮助每个家庭获得当地的家庭资源中心的 PRRS。有资格参加 PRRS 的孩子包括下属情况：

- 在早期开始接收和评估后，婴幼儿被 ELARC 确定有两个或更多风险因素患发展性残疾；或者
- 年龄在 24-35 个月的幼儿，在开始推荐时被 ELARC 确定在一个方面(33% 到 49%) 有发展性延迟。ELARC 考虑下属发展性延迟：交流，认知，社会/情绪，自理/适应性，和身体；或者
- 婴幼儿的家长有发展性残疾。

PRRC 服务通过家庭资源中心(FRCs)提供，并包括：

- 信息。
- 资源。
- 推荐。
- 定向扩展。

FRC 会与家长和家庭合作，来确保家长是每个孩子 PRRS 中不可分割的一部分。讨论问题或对孩子医疗提供者的担忧总是一件好事情。

### 预防项目费用是多少？

预防项目由加州发展服务部资助。对有孩子参加该项目的家庭来说没有费用。

## 你在地区中心的主要伙伴

一旦确定你有资格获得服务，你和你的家长将被指定给一位服务协调员，他将是你的主要联系人和在地区中心的主要伙伴。服务协调员是在发展性残疾方面的专业人士，并了解资源，支持，和你或你的家庭可能想要或需要的服务。你的服务协调人帮助指定一个一个人为中心的个性化项目计划(IPP)并努力确保你从其他机构获得你应获得的服务。你的服务协调人通常会是你与地区中心联系最多的人。你的服务协调人将是团队的一部分，对于你的社区中可供的服务很熟悉。如果你是 0 到 3 岁孩子的家长，你将被指定给一位来自早期干预部门的服务协调人，作为早期开始项目的一部分。

一旦你被指定给服务协调人，我们将尽量让你们维持伙伴关系。但是，有时变化是不可避免的。如果发生这样的情况，一部分主管会确保你继续收到同样水平的服务，直到重新指定。另一方面，你和服务协调人的关系如此重要，没有人能在你不同意的情况下继续做你的服务协调人。如果你要求换一个服务协调人，地区中心必须指定一个新的。

### 你的服务协调人的责任

作为你的主要伙伴和与地区中心的联系人，你的服务协调人有责任帮助你按照你作为个人希望达到的目标来确定目标。服务协调人也有责任帮助你确定，找到，并协调支持，信息，和服务来达到这些目标。这就是我们所说的服务协调。

你的服务协调人将：

- 倾听你的担忧。
- 尊重你的意见和愿望。
- 向你推荐其他机构，像是当地学区，社会安全，Medi-Cal，和康复部。
- 在你有紧急情况和危险时回应（如有危及生命的情况，马上拨打 911，而不是你的服务协调员）。
- 对任何报告的问题，投诉，或虐待提供协助。
- 向你提供培训和教育机会。
- 将你推荐给支持团队。
- 将你推荐给家庭资源中心(FRC)获得关于发展性残疾的当前信息。
- 帮你联系到可以帮助回答问题和担忧的人。
- 帮你确定或发展社区中的自然支持。
- 通知你公众和社区资源及服务。
- 帮助你获得来自 ELARC 供应商的服务和支持。
- 帮助你确定并发展一个支持圈，包括你生活中重要的人，能帮助你定期会面并交流来提供支持并协助进行计划和决策。
- 与你和你的家庭成员参加会议，像是在你学校的个人教育计划(IEP)会议。
- 与你和你的支持圈合作来指定有用高效的个人家庭服务计划(IFSP)/个人项目计划(IPP)，并列你或你的家庭成员尝试达到的特别成果，以及达到这些目标需要的服务和支持。
- 帮助你定期重审你像既定目标努力的进程，并讨论任何计划中需要的变动。
- 帮助你重审你收到的支持与服务的品质和有效性。



### 如何联系你的服务协调人

当你或你的家庭成员被确定有资格获得地区中心服务时，你会收到一封信，告知你指定服务协调人的名字。短时间内你的服务协调人会与你联系并拟定初次会面。这次会面可能在你的家中或在地区服务中心。在初次会面后，你将能通过电话联系你的服务协调人。我们的服务协调员通常在社区中与你们合作，而且我们有电话语音信息系统，这样在他们不在办公室时，你能留下信息。他们会定期查看信息，并会在 24 小时内回复你。如果你收到他们的语音信息并需要马上与某人交流，就拨打“0”给操作员，而会有人帮助你。另一个联系你服务协调人的方式是通过电子邮件。如果你有网络，他们能直接给你电子邮箱地址。如果你不知道或不记得服务协调人的名字，你可以拨打地区中心前台 626.299.4700，而主台会帮助你。

## 要记住的主要信息

我的服务协调人是: \_\_\_\_\_

电话号码: \_\_\_\_\_

电子邮箱地址: \_\_\_\_\_

他/她的主管是: \_\_\_\_\_

电话号码: \_\_\_\_\_

电子邮箱地址: \_\_\_\_\_

客户服务主任是: \_\_\_\_\_

电话号码: \_\_\_\_\_

电子邮箱地址: \_\_\_\_\_

## 我怎么知道会提供什么服务？

### 个人项目计划(IPP)

在确定资格后，你的服务协调人会在 60 天内与你见面，来指定个人计划。对于大于 3 岁的个人，该计划被称为个人项目计划(IPP)。你的家庭成员，朋友，和任何你选择的人可以与你合作来帮助你创建你的计划。这个个性化的佳话是你从地区中心获得支持和服务的基础。它将成为我们的承诺，你的优点将被认可，你的希望和梦想将被鼓励，而我们将与你协作，尽我们所能以尊重你的个人信仰和价值的方式满足你的需求。

### 个人家庭服务计划(IFSP)

对于出生到 3 岁的孩子，该计划被成为个人家庭服务计划(IFSP)。首次 IFSP 是在家庭初次与地区中心联系 45 天内完成的。

### IFSP/IPP 是如何创建的

IFSP/IPP 的目的是创新一个计划，展示你和地区中心将如何努力来达到你或你的家庭成员希望你达到的目标。你的计划团队将用一个被称为个人中心计划的过程来协助你创建你的 IFSP/IPP。这个过程关注于你。它关注你的优点，能力，每天的活动，和你能过程高效满意生活的方式。你的服务协调员和其他你的计划团队的成员会帮助你和你的家庭确认你的优点，能力，和需求。

重要的是你积极参与 IPP 过程，而且完成的计划反映了你的愿望，希望，梦想，和目标。成年人应当对影响他们生活的决定负责，不论是他们的生活安排还是他们需要的支持水平。如果你需要住处，技术，或自我辩护的技能来参加你的 IPP 计划过程，一定要让你的服务协调员或朋友或家庭成员知道。服务协调人，家人，供应方，朋友和其他与个人联系的人也应该适应支持一个残疾人可能需要自己引导他们的计划。

一开始，你和你的计划团队会在你选的地方见面，并问问题，像是：

- 什么进行的好？
- 在哪些方面你需要一些帮助？
- 对你重要的是什么？
- 你现在和将来想要达到什么目标和成果？
- 你要达到这些目标和成果需要什么？
- 我们怎么知道这个计划是否适合你？

在你和你的团队成员回答了这些问题后，你会制定目标，并确定能有助于达到目标的服务和支持。有些目标可能是短期的，而有些是长期的。这个团队将在工作中分享，而你将决定帮助你达到目标的最佳方式。

IFSP/IPP 会列出你需要的服务和支持的类型和数量，以达到你的目标，以及谁为提供服务负责。在你个性化计划中的服务和支持来自各种资源，并基于你需要什么来达到目标。

有些可用的在你的社区中，或通过其他公众机构的服务和支持并不费用。当没有适合的社区资源时，或当没有其他基金时，服务也可以由地区中心，或由你的家庭支付。

无论何时，只要有可能，服务就会在自然环境中提供，形式你自己的家，临近的学校，或当地社区机构中。我们的目标始终是帮助每个人发展他或她最大的潜能并与他们的朋友和邻居参与到社区中。

个人计划对每个人有不同，并反映出什么对你重要的是。这是一个从没真正完成的晚间。它会至少每年进行一次更新，来看看事情进展如何，并看看是否需要作出变动。如果在这一年需要有所变动，那么计划就会更新并每年重审。

### **IFSP/IPP 重审**

你的 IFSP/IPP 将至少两年进行一次重审。在某些案例中，当有需要或被要求，重审将更加频繁。你的服务协调人将联系你或家庭成员来探讨 IFSP/IPP 和你获得的服务与支持是否符合你的需要并对你的生活产生了正面的影响。

对于通过早期开始项目接受早期干预服务的孩子（出生到 3 岁），家长需要每 6 个月进行阶段性重审个人家庭服务计划(IFSP)。

对于 3 岁或年龄更大的个人，想与家人生活在一起，该个人和他/她的家庭需要至少每年重审现有服务。

对于三岁或者更大，并在社区关怀中生活，独立生活，或生活在受支持的环境中的个人，服务协调员会每季度与该个人会面。会议通常还包括社区关怀方，独立生活，或受支持的生活服务提供方。

你的服务协调人将联系你或你的家庭成员来安排合适的时间进行重审，讨论，或会面。你应当准备探讨你是否觉得你接受的服务在支持你的选择，帮助你达到想要的结果，并对你的生活做出影响。如果地区中心在为你或你的家庭成员购买服务，是否继续资助服务取决于达到你的 IFSP/IPP 中说明的目标的维持或进展。

如果如果你或你的家庭成员发成了显著改变，并影响了你的目标和任务，或者你需要的服务和支持，你可以在一年中随时联系你的服务协调人来探讨你的 IFSP/IPP，对你的计划做出改变，或者，如果必要，与你的计划团队再次开会。

对于通过早期开始项目接受早期干预服务的孩子（出生到 3 岁），IFSP 计划团队会每年会面来重审并改变当前的 IFSP 并完成新的 IFSP。

根据兰特曼法案，对于 3 岁或更大的个人，IPP 计划团队将至少每三年会面来重审并改变当前的 IPP 活完成一个新的 IPP。我们在 ELARC 的实践是在初始 IPP 后每年或每两年与个人会面。当个人/家庭/有权代表提出申请时，或当有必要再次召集 IPP 会议时，也可以召开会议。会议应当在提出要求后 30 天内召开。如果个人有显著的医疗，行为，或其他问题，地区中心可以要求计划团队更频繁地会面，以确保改变服务并支持需求。

### **你如何接受支持与服务**

在你或你的家庭成员创建了个性化计划后，下一个步骤就是列出所需的服务和支持类型和数量来达到目标与目的。

地区中心可以购买列在你 **IFSP/IPP** 中，而又无法通过其他资源获得的服务和支持。兰特曼法案说明有发展性残疾的个人有权接受需要的服务和支持来达到他们在 **IFSP/IPP** 中列出的满意结果。地区中心有责任帮助个人确定，找到，并获得这些需要的服务。

地区中心也被法律要求以最经济有效的方式提供服务。他们必须使用所有可得资源，包括通用资源，在使用任何地区中心资金之前。

通用资源是由通用机构提供的服务，并有法定责任来向公众提供服务，并接受公众资金来提供这些服务。有些向你推荐的大众机构是当地学区，郡社会服务部，加州儿童服务，**Medi-Cal**, 社会安全管理部，康复部，及其他。

其他资源可能包括自然支持。自然支持是指自然来自于社团和在自然环境中发展起来的关系的支持与帮助，像是家庭和社区。部分自然支持的例子有：扩展的家庭，朋友，临近的学校，当地儿童照顾中心，家长支持群体，由童子军赞助的活动，**YMCA/YWCA**, 和通过宗教团体赞助的活动，城市和郡公园，和娱乐设施。你的服务协调人和地区中心有责任协助你和你的家庭成员来利用所有可用的自然或大众资源，在地区中心购买服务之前。

当你的 **IFSP/IPP** 中的目标和目的不能通过自然支持或大众服务达到时，你的服务协调人会要求授权从地区中心获得资助来获得你需要的服务和支持。

### **地区中心购买什么**

地区中心可能为患发展性残疾的人士购买许多类型的支持与服务。取决于 **IPP** 上有什么，这些可能包括，但不仅限于：

- 成年人白天服务选项。
- 因失禁的成年人尿布/供应。
- 辅助技术。
- 行为管理服务。
- 社区生活有或许可的设施。
- 咨询服务。
- 早期干预项目。
- 遗传咨询和诊断测试。
- 包容支持。
- 独立生活培训与支持。
- 移动培训。
- 护理服务。
- 家长技能培训。
- 喘息关怀。
- 社交/娱乐支持。
- 特定的医疗和牙医关怀。
- 受支持的生活。
- 受支持的雇佣服务。
- 治疗-言语，身体和职业。
- 交通服务。

### 地区中心对购买服务的指引

你的服务协调人会你在考虑的特定服务的指引，并协助你决定按照法律要求是否有其他资助来源。如果对你个人计划中确定的服务和支持的其他资助来源不可得，地区中心将提供资助。在大多数情况下你的服务协调员将能够在申请时通过地区中心资助获得服务。某些情况下，服务协调人将不能在申请时通过地区中心资助。在大部分情况下，计划团队将在 15 天内接着开一次会，或者按照客户，家长，或有权代表的要求在晚一些的时候，或者在计划团队同意的时候。（兰特曼 4646(f)）。

### 公平聆讯过程

如果你对于在你的 IPP 时或任何你申请服务的时候对于你的服务有不同意见，你可以选择召开会议来试图解决这争议。会议必须在初次会议或服务要求 15 天内召开。如果在会后，没有达成一致，你有权提出申请进行公平聆讯。

你的服务协调人将醒你提供一份公平聆讯的纸质通知，包括公平聆讯申请表，以及你申诉的权利和关于公平聆讯过程的指引。

### 投诉过程(WIC 4731)

如果你觉得地区中心或服务提供方拒绝了你的权利，你应该联系你的服务协调人。法律提供了过程让你的投诉收到调查并解决。你的投诉应该被递给地区中心的执行董事。被指派的董事有 20 个工作日时间来向你提交一份纸质的建议解决方式。如果你对于地区中心提出的行动不满意，你可以在收到建议解决方式 15 个工作日内将投诉递给发展服务部(DDS)的董事。DDS 的董事有 45 天时间来调查并发出纸质的行政决定。

## 谁能帮助我？

### 客户权利支持者

任何患残疾人士，家庭成员，或者有兴趣的人士可以询问客户权利支持者(CRA)有关有发展性残疾的人士的权利。CRA 会回答你的问题并向你推荐其他资源。

ELARC 的 CRA 电话是 626.576.4407。地址是 1000 S. Fremont Ave., Alhambra, CA 91802。

你的客户权力支持者：

- 能够协商并帮助有发展性残疾的人士和他们的家庭获得服务。
- 能够直接在行政听证会上代表有发展性残疾的人士。
- 能够向客户，他们的家庭，地区中心服务提供者，和感兴趣的社区团体提供有关权利的培训。
- 能够调查对于拒绝客户已有权利的投诉，如果投诉涵盖地区中心或服务提供方。
- 能够去报符合关于对某设施拒绝权利的法律。

### 加州残疾人权利

加州残疾人权利(DRC)是一个非营利机构，与换残疾人士合作，来保护，辩护，并提高他们的人道，法定，和服务权利。加州残疾人权利的电话是 800.776.5746。

## **发展性残疾州议会，洛杉矶办公室**

以前被知晓为发展性残疾州议会，洛杉矶办公室，地区董事会 10，支持在洛杉矶地区的患发展性残疾的人士，通过确保法律，公民，和服务权利得到保证。发展性残疾的州议会，洛杉矶办公室的电话是 **818.543.4631**。

## **客户保护者**

地区中心雇佣一位客户保护者，他是一位有发展性残疾的个人。ELARC 客户保护者可作为一个资源来支持并协助成年客户。客户保护者有责任在客户保护委员会的指引下管理 ELARC 同行培训项目。对成年客户的培训和信息课程包括但不限于自我支持，权利，雇佣，和人际关系。客户保护者的电话是 **626.299.4854**。

## **当你有问题时**

ELARC 为员工提供常规培训项目，并且我们对于案例管理有高标准。但是，尽管我们努力，你可能相信你的服务协调人没有尽可能地做好工作。如果你与他或她谈到你的担忧但是仍觉得不满意，你的下一步应该是联系部门主管。你可以向你的服务协调人问他或她的名字，或者问总机操作员让适当的主管联系你。

## **当你有紧急情况时**

但遇到危及生命的紧急情况时，拨打 **911** 获得帮助。对于其他紧急或突发情况，联系你的服务协调人获得帮助。如果你无法联系到你的服务协调人获得帮助，询问当天的服务协调人（被指定在紧急情况下提供协助的人），本星期官员，或者主管。在办公时间结束后，或者在假期和周末，拨打常用 ELARC 电话 **626.299.4700** 来获得我们 24 小时的回应服务，并将收到你的信息并让待命主管联系你。我们要求你只在很正紧急（不是 911 性质）并无法自己处理的情况下使用 24 小时服务，否则，请等待到下一个工作日。

## **你对于质量的作用**

在确保质量的努力中，我们也依赖你的参与。你关于你接受的服务质量的评论和建议对我们非常重要。我们鼓励你拜访你或你的家庭成员在参加的任何服务或项目并进行观察。残疾会议并问问题是保持知情的另一种方式。

如果你对于服务质量有担忧或者观察到似乎不正常的情况，与服务提供方分享你的担忧。你也应该与你的服务协调人尽快分享你的担忧，如果有紧急情况，你可以一天 24 小时中通过拨打常规电话 **626.299.4700** 找到地区中心。

如果你对于你接受的服务质量有投诉，你的主要联系人是你的服务协调人。地区中心承诺对我们的社区做出回应。我们希望你能给我们寄回来处理你的担忧或通过直接与我们对话来更正问题。

## 最大程度地利用我们的服务

### 你的责任

对于伙伴关系来说至关重要的是与你的服务协调员保持公开的交流。当你有问题，担忧，或须报告的事项时，你的服务协调人将是你的支持来源。我们希望你能成为地区中心和社区有活力并积极参与的一员。

保持公开交流的方法：

- 参加与你或你的家庭成员有关的会议。
- 在参会时告知你的服务协调人你的需要和担忧。
- 当信息不清楚时问问题。
- 当出现问题或担忧时，联系你的服务协调人。
- 当你或你的家人对接受的服务满意或不满意时，告诉你的服务协调人。

知情并提供投入的方式：

- 通过参与或开始支持团体来分享你的经验。
- 参与 ELARC 提供的培训和研习会。
- 积极使用家庭资源中心。
- 在 [info@elarc.org](mailto:info@elarc.org) 订阅新闻，并访问我们的网站 [www.elarc.org](http://www.elarc.org)。
- 完成并返回所有地区中心的调查和问卷。
- 参加 ELARC 公众会议和论坛。
- 成为 ELARC 董事会的一员，和/或董事委员会的一员。



## 绩效合约

洛杉矶东部地区中心继续处理社区的需要并通过发展并执行绩效合同来获得高效的服务计划。绩效合同是 1990 年代早期根据兰特曼法案通过参议院法案 1383 修改的结果。这个法案的通过是为了让法律以更清晰的方式反映客户/家庭的利益。绩效合同成为地区中心与当地社区对于未来规划达成一致的方式。它是为了对 ELARC 服务的个人提供更有意义的结果。

这份合同有不同的成果部分组成，包括健康，生活选择，雇佣，社会娱乐机会，和服务质量。绩效合同评价并检查他的财务状况来确保每个地区中心的资金得到合理使用。绩效合同包括的成果部分反映了 ELARC 对于公共政策的承诺，关于对残疾人士的服务。客户和社区的利益相关人受到鼓励，来通过参与年度公众会议或通过电子邮箱，邮件和电话发送评论来参与绩效合同进程。在 [www.elarc.org](http://www.elarc.org) 可以看到关于公众会议日期，时间，地点的具体信息。

## 自决

请拜访发展服务部(DDS)自决网页获得有关于自决的最新信息。你也可以发邮件给 [SDP@dds.ca.gov](mailto:SDP@dds.ca.gov) 来要求从 DDS 获得关于自决项目的最新信息。

在 2013 年 10 月 9 日，州长 Brown 签署了参议院法案 468，修订兰特曼法案并批准地区中心执行自决项目。根据法律，加州发展服务部(DDS)在 2014 年 12 月 31 日申请通过联邦资金用于新的自决项目。ELARC 在等待 DDS 关于执行新项目的指引。

### **ELARC 自决试点项目，1998-现在**

ELARC 目前管理一个已结束的自决项目，最初是在 1998 年执行。它与参议院法案 468 执行的项目分离。

兰特曼法案被修正了两次并进行了延期，但没有扩大，对于试点项目。在 2005 年 7 月，兰特曼法案被修订，说明“尽管有法律条文，确定依照 4685.5 部分在自决项目中接受服务和支持的个人可以选择继续接受自决服务，在他或她的当前范围和已有条件内。依照 4685.5 部分参与自决项目可以只根据参与者的自愿选择以及按照其他分配系统接受服务的资格来终止。” (WIC 4685.7)在当时，DDS 建议试点地区中心的自决试点项目不再是试点，并不作为单独的已关闭项目运行。参与这个项目的个人将能够继续参与，但是不再从传统服务进行人员配置。如果有个人离开项目，不会造成孔雀。该项目不再增长，而 1999 年设定的等待名单不再有效。

## 其他信息资源

### 发展服务部(DDS)

发展服务部(DDS)是加州健康和福利机构的部门，有责任提供全州的政策指引并指导确保有发展性残疾的个人有机会过上更独立，高效，和满意的生活，如兰特曼发展性残疾服务法案所预想的。

加州，通过 DDS，与地区中心签合约来提供必要的服务协调来获得对每个有发展性残疾的个人最适合的服务与支持。

### 发展性残疾州议会

发展性残疾(SCDD)的州议会是一个由联邦委托和资助的机构，负责推广以个人和家庭为中心的综合服务系统，并支持患有发展性残疾的个人。它的目标是让个人能够 达到独立，高效，完整，并融入社区。

### 家庭资源中心 (FRC)

FRC 欢迎家庭和朋友，支持者，照顾人，教育者，学生和整个社区。FRC 由一群有经验的家长组成，他们自己也有换残疾的孩子，还有患残疾的个人。成员有福特的技能组合并有多种语言（英语，西班牙语和中文）。同行支持患有发展性残疾的个人和他们的家庭，提供推荐到社区和社会服务，娱乐活动，并通过多媒体的专业图书馆来提供信息。这个图书馆的项目可以免费使用（当场或者借出），并包括：

- 书籍。
- 杂志和期刊。
- 研究文章。
- 宣传册。
- 关于教育，社交和娱乐的服务信息。

## 用语列表

**倡导**-帮助代表其他人的利益，就像是自己的一样。这样做的人被称为倡导者。

**地区中心机构协会 (ARCA)** -加州 21 个地区中心的州协会。ARCA 作为地区中心有关全州政策和合约及财务问题的代表，为信息交流和教育提供论坛。

**评估**-观察并测试孩子以确定孩子的优势和需求，制定适合的教育项目，并监控进程。

**有风险**-用于患有，或可能患有，发展方面的问题并可能影响后期学习的孩子。

**年度家庭项目费用 (AFPF)** -一种每年评估的费用，针对家庭调整后总收入超过联邦贫困线 400%的家庭，以及通过地区中心为他们 0-18 岁孩子接受高质量服务的家庭。

**自闭**-对于那些在 3 岁以前，有严重沟通及社交行为失调的最常见定义。

**案例管理**-找到并协调服务，信息，以及服务选择，让客户和家庭感到安全，之情，获得回复，并有权利。也被称为服务协调。

**客户发展评估报告 (CDER)** -一种评估工具，对每个客户在接收时和在项目进程中执行，来确定发展和功能水平及进展。

**脑瘫 (CP)** -因在出生或早年部分大脑创伤造成的肌肉控制与协调性问题。“脑”指大脑而“瘫”指瘫痪。

**客户权利倡导者**-指定的个人，角色是协助有特别发展性需求的个人来行使法律保证的权利。

**社区建议委员会(CAC)** -一个由家长，专家，和来自于特别教育当地计划区域 (SELPA) 和洛杉矶郡教育办公室的社区成员组成的建议委员会，对学校董事会，SELPA，和家长作出有关特殊教育项目的建议。

**客户倡导者**-一位患有发展性残疾的个人，被地区中心雇佣来协助确保质量的努力，支持并为客户倡导，并提供同行培训。

**客户**-一位有资格获得地区中心服务的个人

**发展服务部 (DDS)** -对州发展中心和成人执行直接服务，对有发展性残疾并住在社区中的人通过与地区中心的合约提供项目，并设定政策，确定费率，并通过各个分支为人们倡导。

**发展性残疾**-加州将有发展性残疾的人定义为任何在 18 岁之前有既得性智力残疾，自闭症谱系失调，癫痫和脑瘫，并由可能在生活中需要特别服务的人。

**发展性延迟 (DD)** -在婴幼儿当前功能水平和他/或她的年纪期望的功能和发展水平在一个和多个下述发展方面的显著差异：认知，行为和身体，交流，社会或情绪，和适应性。

**应循程序公众学校**-该程序用于确定家长和教育者对于确定，评估，和对待有残疾的孩子做出正确的决策。

**早期干预**-一个多学科的项目，来提供服务给有发展风险和延迟的婴儿（出生到 3 岁），通常包括医疗，教育，和社会心理的专家。婴儿干预项目也向家长提供情感支持，引导，和信息。

**授权**-获得知识，信息，和必要的技能来对某人自己的决定和选择原则，授权个人对他/她自己的生活和未来有尽可能多的控制。

**权利**-有发展性残疾的个人和他们的家庭有权接受服务和支持，让他们能：对于如何，和谁生活作出决定和选择；尽可能达到最大自足，并在他们生活的社区中过上高效，独立，满足的生活。

**癫痫**-一种发生在大脑的情形，会应发多种神经系统发作，包括肌肉收缩和其他身体功能的失调，被称为痉挛。

**已有风险**-一种已有的风险情况，发生在一个婴幼儿被诊断为有高可能性导致发展性延迟，尽管在诊断时这种延迟还不明显。

**公平聆讯**-由个人用于，希望质询一个机构对于他所接受的服务类型和质量的程序。

**家庭资源中心 (FRC)** -家庭资源中心 (FRC) 为有残疾的个人和他们的家庭，以及希望为他们工作的专家和社区成员提供支持，信息，教育，资源和培训，在洛杉矶郡东部地区。

**免费的合适公众教育 (FAPE)** -残疾人士教育法案的重要要求之一，要求向所有学龄孩子提供对家庭免费的教育项目。

**大众机构**-任何有义务向所有公众成员的机构以及接受公众资金提供这种服务的机构。

**大众服务或支持**-社区中的服务机构，商业机构，非盈利机构和多种机构，向大众成员提供服务和产品。大众服务或支持的例子包括通过 Medi-Cal 的医疗服务，通过公立学区的教育服务，通过康复部的职业和工作安排服务，或者通过社会安全的残疾福利。

**目标**-对于目标的通常说明，确定了一个项目对个人的最终影响。一个目标也描述了客户通常在 3 到 5 年时间内获得的行为或技能。

**残疾人教育法案(IDEA)** -一个确保对整个国家有残疾孩子提供服务的法案。知道了州立和公众机构如何提供早期干预，特别教育，和对有资格婴幼儿，儿童，残疾青少年的相关服务。

**包容**-残疾人和他们家庭对于相同社区资源的使用和参与。

**个人教育计划 (IEP)** -由公众法案 94-142 要求, 这个计划由家长, 老师和心理医师组成的团队为学龄儿童制定。IEP 说明有特殊需求的学生将来的方向, 包括年度目标和短期姆比哦啊以及他/她如何达到。

**个人项目计划 (IPP)** -一个由客户, 急停成员, 地区中和其他方的代表共同指定的纸质计划, 说明了客户/家庭的需求和愿望, 并采用经济有效的方式来满足。这个计划也被成为个人中心计划。

**个性化的家庭服务计划(IFSP)** -一份纸质计划, 描画出一个有出生到三岁孩子家庭的特别服务, 目标, 和任务。IFSP 由地区中心服务协调员和家庭制定。

**个人项目计划 (IPP)** -一份计划文件, 为每个说明他/她尝试达到的目标而制定。也说明了要达到目标所需的步骤和行为, 并列出的支持与服务。

**接收和评估**-由地区中心采用的过程, 来确定个人是否需要评估以及, 如果提供评估, 个人是否有资格获得服务以及建议哪些服务。

**智力残疾 (ID)** -智力残疾有智力功能显著低于一般水平的基本特征, 并伴随在以下至少两个技能方面有显著不足: 交流, 自理, 生活, 社会/交往技能, 工作, 休闲, 健康和安。发病必须在 18 岁之前。

**跨学科团队 (IDT)** -一组人 (家长, 老师, 心理医师, 社会工作者, 及其他) 接触客户并帮助他/她通过 JEP,IPP 或 TFSP 获得他/她需要的服务。

**1976 年兰特曼发展性残疾法案 (兰特曼法案)** -这项加州法案为有发展性残疾的人士提供基本服务权利。它确定了 发扎服务部 (DDS),地区中心, 和发展性残疾州议会来确定必要的服务并监控他们的服务。

**最不受限制的环境**-由州法律和法庭强制确定的, 并说明所有人, 不论是否残疾, 都有权以让人尽可能独立和必要监护最少的情形下被服务的方式和地点。

**主流化**-将有残疾的学生安排在普通课堂, 在常规教育老师的指引下, 并在特殊教育老师的支持下, 并/或收到指引与服务。

**Medi-Cal** - 州和联邦项目, 为低收入人群支付医疗费用。

**调解**-一种非正式会面, 当家长和学区人员对于孩子的教育项目不能达成一致时举行; 这个步骤在听证会前完成。

**自然环境**-个人常去的地方和社会环境, 包括家和社区。

**自然支持**-在社区中发展的个人联系和关系, 加强或保持了生活质量与安全感。

**以人为中心的计划**-计划团队共同努力的方式，来帮助你确定你想达到什么（目标），你想如何达到（目标），以及你需要什么支持来达到目标。以个人为中心的计划意思是关注你的优点，能力，和需求，并帮助你有独立，高效，满意的生活。

**加州残疾人权利**-一个私人非盈利性机构，由加州州长指定，在联邦法下保护并倡导有发展性残疾人士的权利。

**购买服务（POS）基金**-由地区中心系统预算法确定的用于购买由供应商提供的对客户的服务的基金。

**质量保证（QA）**-一系列要求，腐败客户关怀的主要方面，包括：项目重点和时间，客户权利，社区完整，健康，运动场地和安全，客户记录，员工培训和资格与管理。

**地区中心**-一个为患有发展性残疾人士和他们家庭进行诊断和服务协调的机构，由私立非盈利性社区机构/公司作为加州合约机构而成立。加州的 21 个中心为人们提供住宿，白天，交通，社会，独立生活，喘息，医疗，心理和其他服务。

**自我倡导**-你为争取自己权利，做选择，对生活负责，并作出会影响你的决定的能力。

**自决**-一种服务模式，基于让有发展性残疾的个人能控制各种服务或支持的选择，来满足他们的特定需求。

**服务汇集区**-地区中心在与发展服务部合约中说明的提供服务的地理区域中。

**服务协调人**-一旦资格被确定，被指定作为地区中心主要联系人和伙伴。服务协调人是在发展性残疾方面的专家并了解资源，支持和服务。

**服务协调**-为客户和家庭找到并协调支持，信息，和服务选择，来感到安全，之情，有责任，并有权力。也被称为案例管理。

**发展性残疾的州议会，洛杉矶办公室（以前是董事会 10 区域）**-联邦法和兰特曼法要求每个周有发展性残疾的州议会。这是自愿董事会，包括的成员有发展性残疾的公民，家长，城市代表，和其他感兴趣的个人。这个一会的使命是为发展性残疾提供区域性的计划，倡导，个人教育宣传，并监控服务。

**供应商**-许多对客户的直接服务由地区中心购买，并由社区机构提供，项目，和专业人士被称为 供应商。他们也被成为服务提供者。

我承认我接受 ELARC 客户手册，且由我的服务协调人与我温习。

---

签名

---

日期

---

服务协调人签名

---

日期

客户副本

---

我承认我接受 ELARC 客户手册，且由我的服务协调人与我温习。

---

签名

---

日期

---

服务协调人

---

日期

客户案例记录副本

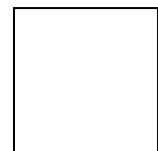




---

---

---



EASTERN LOS ANGELES REGIONAL CENTER  
1000 S. FREMONT AVE.  
P.O. BOX 7916  
ALHAMBRA CA 91802  
**ATTN: Information & Training Unit**